

Bolzano/Bozen

Data del sopralluogo/Datum der Inspektion

Certificazione relativa all'adeguatezza alloggiativa ai sensi dell'art. 43 della Legge Provinciale n. 13/1998

Bescheinigung über die Angemessenheit der Wohnung laut Art. 43 des Landesgesetzes Nr. 13/1998

Richiedente

Antragsteller

Via

Straße

Civico

Interno

Nummer

Intern

P.Ed.

P.M.

Sub.

B.P.

M.A.

B.E.

C.C.

K.G.

Visto il **certificato di abitabilità** di data

Prot. Nr.

Unter Bezugnahme auf die

Bewohnbarkeitsgenehmigung

vom **Prot. Nr.**

relativo a un alloggio, le cui misure dei locali sono riportate nella TABELLA A

betreffend eine Wohnung, deren Raummaße in TABELLE A angeführt sind

Visti i risultati dell'accertamento, il suddetto alloggio **si può considerare adeguato per** persone

Nach Einsichtnahme in die Ergebnisse der Ehrhebungen, kann die oben genannte Wohnung als **für Personen angemessen angesehen werden**

*N.B.: per gli edifici costruiti antecedentemente al 1942 va richiesto il modulo di dichiarazione presso l'Ufficio 5.1 – Gestione del Territorio, da compilare e riconsegnare al medesimo Ufficio / Für Gebäude, die vor 1942 errichtet wurden, ist das Formular für die Erklärung bei der 5.1 – Amt für die Verwaltung des Gemeindegebietes anzufordern, auszufüllen und an dasselbe Amt zurückzugeben

Il tecnico incaricato della presente certificazione assume la qualità di persona esercente un servizio di pubblica necessità ai sensi degli articoli 359 e 481 del codice penale. In caso di dichiarazioni non veritiere il Sindaco ne dà comunicazione alla competente autorità giudiziaria ed al competente ordine o collegio professionale per l'irrogazione delle sanzioni disciplinari.

Der für diese Bescheinigung beauftragte Techniker bekleidet die Funktion einer Person, die einen im öffentlichen Interesse notwendigen Dienst im Sinne der Art. 359 und 481 des Strafgesetzbuches ausübt. Wenn im Bericht nicht wahrheitsgetreue Erklärungen enthalten sind, macht der Bürgermeister eine Mitteilung an die Gerichtsbehörde und die zuständige Berufsvereinigung zum Zwecke der Verhängung der Disziplinarstrafen.

Il presente modello scaricato dal sito istituzionale non ha subito alcuna modifica.

Das vorliegende Modell, das von der institutionellen Website heruntergeladen wurde, wurde in keiner Weise verändert.

TABELLA A (MISURE LOCALI) / TABELLE A (RAUMMAßE)

NR.	LOCALE / RAUM	MQ / M ²
SUPERFICIE TOTALE		

Il tecnico
Der Techniker